

传统剧目汇编

上海市傳統剧目編輯委员会編

越 剧

第十三集

綉	荷	包
十	劝	哥
拣	茶	叶
卖	婆	記
卖	草	囤
倪	凤	扇
云	中	落
		綉鞋

上海文艺出版社

传统剧目汇编

越 剧

〔第十三集〕

上海市传统剧目編輯委员会編

上海文艺出版社

传统剧目汇编

越 剧

第十三集

編輯者 上海市傳統劇目編輯委員會

*

上海文艺出版社

上海康平路155号

上海市书刊出版业营业许可証出094号

上海劳动印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

*

开本：787×1092 1/32 印张：4 字数：115,000

1959年12月第1版

1959年12月第1次印刷 印数：1—2,000册

統一書号：10973·1204

定价：(十一)0.44元

内部发行

編輯說明

1. 匯編的目的，在於保存戲曲藝術遺產，並為戲曲工作者提供整理、改編劇目的材料。
2. “匯編”所刊行的劇目，多數是各個劇種初期的演出劇目。
3. “匯編”所刊行的劇目，都是口述記錄本或手抄藏本；在付印前，進行了一次校勘，對原本中的錯、漏之處，加以改正；除對個別嚴重猥褻的語句，略加刪除外，其他保持原來面貌。
4. “匯編”所刊行的劇目，因其內容的好壞程度不一，精華與糟粕並存，所以一律採取內部發行。如要上演，必須加以整理和提高。
5. “匯編”按照劇種分集，每集按篇幅長短，編入一個或幾個劇目。

綉荷包

小白玉梅口述

——人物表——

曹文标(小丑)，年紀十八歲。

美多姣(花旦)，年紀十七歲。

(美多姣上)

美：(唱)日出東方紅淘淘，
里面走出我美多姣。
思想情哥老相好，
三字名叫曹文标，
几天不到我家來，
莫非情哥換相好。
想來沒有這件事，
奴家何必錯猜料。
昨天料作都准备，
今日就要綉荷包，
今日就是星期六，
明日禮拜就会到，
手拿綾緞花來綉，
相送情哥曹文标。
一綉天上星和月，
二綉海鶴啣蟠桃，
三綉潘金蓮戲叔成美事，

四綉黃旗插得高，
五綉五爪金龍嘯大海，
六綉西湖美景六条桥。
桥上都是游春客，
隔枝楊柳种枝桃。
七綉全本西廂記，
鶯鶯小姐夜香燒。
八綉八美图上吵鬧鬧，
九綉九龍王獻宝供十庙。
十綉十美图畫一幅表。
这面花样都綉好，
反轉面來綉荷包，
要綉起蔡狀元造起洛陽
桥，
桥墩都是挑脚夫，
桥下都是搖船老。
搖船一名女多姣，
头上戴起珠涼帽，

身上穿着采蓮綾，
大紅褲子風里飄，
八幅羅裙滴角翹，
鵝蛋臉孔生得好，
八字眉毛錢二條，
畫眉眼睛俏如桃，
瓊瑤鼻子一挺高。
櫻桃口子生得小，
糯米牙齒白漂漂，
雪白項鏈軟吊吊。
手拿一把木划梢，
划的划來搖的搖。
拿起荷包看一看，
几样花草都綉好。
立起身來向前走，
梳妝台上放荷包。
此刻身子多疲倦，
我还是牙床里面睡晏覺。

(曹文標上)

曹：(唱)東風吹來向西飄，
走出學生曹文標，
阿伯名叫曹金寶，
我里阿姆本姓陶。
无兄无弟无姊妹，
單單生我曹文標。
想我爸媽規矩好，
日夜要我文章抄，
不准我東走與西跑，
可比犯罪坐監牢。
今天就是星期日，

想起妹妹美多姣，
年紀也有十七歲，
去歲與我把情交。
他倒有心對待我，
我也有意愛多姣。
來來去去有三載，
我的父母不知道。
今日爹媽不在家，
要到前村跑一跑。
阿妹定然想着我，
无空常久不去跑。
一出門來向前走，
跨開大步雙腳跑。
但只見風吹楊柳条条綠，
風打桃花落水飄，
行過曲折三里路，
面前就是三里橋。
走過小橋又一條，
耳听黃犬介會叫，
不認學生曹文標。
摸出二个麥面饅，
撥你黃狗吃味道。
吃着面饅味道好，
見我學生尾巴搖。
不見阿妹女多姣，
待我文標向里跑。
廳堂不見女多姣，
一腳跑進房間里，
東一看，西一瞧，
啊呀，不見阿妹房中坐，

但只見梳妝台上有一 只
綉荷包，

呵噯，只見荷包綉花草，

待文標拿來仔細瞧。

(照詩花旦唱綉荷包時重唱一
遍)

曹：(白)氣煞哉！

(唱)荷包雖然綉得好，

我文標越看越氣惱。

我幾日不來望阿妹，

誰知阿妹心變了。

这只荷包有花頭，

定是那阿妹另外有相好。

阿妹醒來。

美：(唱)耳听那个阿妹叫，

睜開眼睛看分曉。

奴當那个來叫我，

誰知道心愛之人曹文標。

阿哥，你來啦！

曹：噯，我來啦。

美：(唱)立起身來向前跑，

妝台之上看分曉。

為何不見香荷包，

我阿哥跟前問分曉。

曹：阿妹尋啥？

美：我尋荷包。

曹：撥我用脫哉。

美：甩在那里？

曹：不曉得。

美：來啦哉！

(唱)地下拾起一只綉荷包，

你看这只荷包好不好？

曹：(唱)这只荷包好是好，

可惜是只氣煞包。

文標几天不來走，

改變心腸換相好。

美：(唱)荷包不是送別人，

送給你哥哥曹文標。

哥哥你去問問看，

这只真是香荷包。

曹：这只不是香荷包。

美：啥呢？

曹：(唱)現世包，爛荷包。

叫我看了氣受飽！

美：(唱)哥哥不用多氣惱，

小妹与你脫根苗。

与你往來有兩年，

小妹決心下得牢。

世間多少浪蕩子，

小妹決不來相交。

我的終身盼望你，

未知哥哥心那條。

曹：(唱)妹妹有了這條心，

文標決定娶多姣。

今日我來錯怪你，

不該冤枉女多姣。

美：(唱)哥哥既有這句話，

我終身与你同偕老，

請你哥哥里面坐，

有啥閑話講講好。

哥哥請坐！

曹：妹妹，不必多坐，有話請講，
我就要走的！

美：哥哥長久不來，為何這樣心急？

曹：妹妹那里知道，想我父母嚴厲管束，常要責罰。我要早点回去。倘被知道，反為不好。

美：哥哥錯也，你我的婚姻大事，難道不告父母可以成功的嗎？

曹：你有何事情，盡量與我說明後，我方可回去與父母商量啊！

哥哥呀，

美：（唱）小妹與你說分曉，
我的家境沒你好，
來來往往有二年，
諒必哥哥也知道。
我自己想想不配你，
哥哥你看如何好？

曹：（唱）阿妹不要太客氣，
貧富二字不用道。
要求妹妹三件事，
未知可能依得到？

美：（唱）哥哥那能三件事，
第一件事情說根苗。

曹：（唱）第一件提到與我結夫妻，
我的父母你要孝，
長輩吩咐你要聽，
不可回頭无大小。

三餐茶飯你侍奉，
歡喜那樣要你燒。

美：（唱）聞听阿哥這句話，
小妹想想有道理，
長輩公婆應孝敬，
三餐茶飯我會燒。
天亮一盆面湯水，
夜里尿瓶我會倒。
我自己也要婆婆做，
生下子女也會孝。
小妹答應第一件，
第二件事情為那條？

曹：（唱）二件非為別的事，
隔壁鄰居要和好，
不可看了歹人樣，
開口就去相罵討。

美：（唱）第二件事也不難，
我自己名譽也要保，
二件事情我同意，
三件事情要請教。

曹：（唱）妹妹听我第三件事，
你的主意老一老，
今后二人做夫妻，
離婚二字不可道。
有意打好同心結，
百年夫妻同到老。

美：（唱）小妹听说三件事，
越听越是喜心苗。
想我虽是小家女，
三从四德也知道。

烈女不嫁二丈夫，

好馬不吃回頭草。

曹：（唱）听妹妹說話多正道，

三件事情都依到。

能知三从四德礼，

我决心娶你美多嫂。

我与你講講談談已半日，

告別阿妹回家跑。

美：阿哥你要回去了？

曹：辰光不早，回去哉。

美：吃仔中飯去！

曹：不吃哉。

美：点心吃了去。

曹：燒燒討厭。

美：放湯包吃！

曹：湯包沒有哉。

美：有的。

曹：阿是水湯包，好好，在那里？

美：后門头！

曹：肚子里有点餓了，还是后門吃湯包去。

美：是的，吃湯包去！（下）

（綢緞包兜）

十 劝 哥

俞存喜口述

——人物表——

蕭春浮

姜嬌娥

(蕭春浮上)

蕭：(唱)天官賜福大慶春，
東方朔來蟠桃偷，
野人生子瑞香球，
死人還陽五云球，
冒充狀元天緣球，
斷宗絕代珠砂球。
縊殺呂布白門樓，
氣殺周瑜黃鶴樓，
嚴嵩私造萬花樓，
王三小姐上綵樓。
秦瓊搶劫打登州，
趙匡胤借頭高行周，
陸登自刎瀟安州，
程咬金起義取孟州。
學生名叫蕭春浮，
一身打扮叫講究，
新剃頭皮綠油油，
辮子稍髻要添四兩頭，

帽子戴的是八塊頭，
身穿長衫挖領口，
三套雲鞋小方頭，
一雙襪子龍吞口。
學生房子真考究，
住未住的樓上樓。
講起學生門口頭，
將合旗杆分左右，
上有葫蘆來蓋錫，
中間還有魁星斗，
橫鋪石板骨溜溜，
玉石獅子管門口。
只要私情勾到手，
高來勿怕三層樓，
低來萬丈深潭我會游，
獨木小橋我會走，
別樣東西都勿怕，
看見黃狗叫娘舅。
想起妹妹同把私情做，

三五六日不來走。

今朝要到小妹房里头，

前門勿進后門走，

將身來到后門口，

(白)得，得，得，阿妹開門，阿妹開門。

(美妓娥上)

美：(唱)青布衣衫綴罩袖，

衣袂上三鑲三滾如意頭，

釘末釘的盤香鈕，

小脚襪子真考究，

一双鞋子綉花頭，

一走走到后門口，

(白)外面敲門啥人？

蕭：嘿沒五個六個，只有春浮一個。(二人一齊進房間)

美：(唱)沉香交椅一把拖，

叫声情哥坐一坐，

情哥吓，

你三五六日不來走，

莫非你外頭出花頭？

蕭：小妹吓，

(唱)我三五六日不來走，

你說我外頭出花頭，

我別人家裏永不走，

只有你小妹房里头。

美：阿哥吓，

(唱)你說只有我小妹房里头，

我硬勸阿哥十件頭。

蕭：阿妹吓，

(唱)我三五六日勿來走，

儂今朝造出格種新花頭，

請問阿妹頭件頭，

美：阿哥吓，

(唱)若問小妹頭件頭，

儂娘舅屋里少去走。

蕭：歇哉，歇哉，儂格頭件頭，我先依勿落帶哉，啥格叫我娘舅屋里少去走？噯，古人有句話格，小格時候外婆家，大哉末文母家，儂叫我娘舅屋里少去走末，啥格道理？儂講撥我所听看。

美：阿哥吓！

(唱)我叫儂娘舅屋里少去走，

都因為那兩個表妹年紀

都有十八九，

看儂阿哥相貌有，

後來一定要出花頭。

倘若儂後來出花頭，

娘舅屋里要吃苦頭。

小妹來帶房里头，

日也愁來夜也愁，

害得小妹憂憂愁愁在心頭，

所以叫儂娘舅屋里少去走。

蕭：阿妹儂勿講娘舅末歇哉，講起娘舅屋里才出花頭過哉。

美：(插白)啥格花頭呢？

蕭：阿妹讓我講撥儂听：

(唱)講起娘舅屋里头，

我两个表妹一个叫得金

香球，

一个叫得銀香球，

两个香球碰一淘，

上头飯來吃，

下头脚來勾，

撥我娘舅來看見，

眼睛凸出象小餛頭，

臉皮板落气吼吼，

赶帶搥來着着三巴掌，

外加一脚頭，

儂格种下作外甥小滑頭，

从今以后我格屋里少來

走，

若还再來走一走，

送官究治要儂命难留！

上好格親眷來結仇，

断掉脚指勿去走，

我依儂阿妹头件頭。

再問阿妹二件頭。

美：阿哥吓，

(唱)若問小妹二件頭，

劝儂賭博場中少去走。

蕭：歇哉，歇哉，我又麻雀、推牌

九頂欢喜，儂为啥叫我賭博場

中，勿要去走呢？

美：阿哥吓！

(唱)人人道你銅錢有，

儂賭博場中去走走，

有朝一日銅錢帶得勿够

頭，

脫落衣衫做當頭。

儂在賭博中吃苦頭，

小妹來帶房里頭，

日也愁來夜也愁，

憂憂愁愁在心頭。

勿曉得儂阿哥來享吃苦

頭，

所以劝儂賭博場中少去

走。

蕭：阿妹，儂勿講起賭博場中也歇

哉，講起賭博場中，的確來享

吃苦頭。

美：(插白)为啥事体吃苦頭格呢？

蕭：阿妹我講撥儂听：

(唱)有一日阿金姐要挑頭，

叫我去推牌九，

碰着一个大麻子，

还有一个癩痢頭，

一个名叫王阿狗，

三个人同我推牌九。

我坐末坐在上橫頭，

拿出三十二張骨牌九，

我坐上首做莊頭。

拿起骰子一把丟，

丟出是个三六九，

三六九，九自頭。

頭副牌九拿到手，

贏子坐在上門口，
翻出兩張牌，
梅花搭仔大牛頭。
還有天門癩痢頭，
翻出來銅錘搭張五點頭。
再看下門王阿狗，
鵝牌搭張七點頭。
看儂三個人翻出都是一
點頭，

我心里有点泰悠悠，
拿起自家格兩張頭。
摸摸看，頭一張起紅頭，
第二張起黑頭，
我還道副長十九，
反帶出來一記看，
還是胡子伯伯晒九頭。
銅錘賠得勿够頭，
脫落衣衫當押頭，
好象一只禿毛狗。
想起賭博場中吃苦頭，
依儂阿妹二件頭，
我賭博場中勿去走，
請問阿妹三件頭？

美：阿哥吓！

(唱)若問小妹三件頭，
儂前村菴堂少去走。

蕭：歇哉，歇哉，我初一月半要去
燒香格，儂要我勿要去走末，
啥格理由，儂倒講撥我听
看。

美：阿哥吓！

(唱)青春尼姑帶髮修，
修行二字挂名頭，
看見儂阿哥香去燒，
菩薩勿拜拉袖口。
儂阿哥是個輕骨頭，
一定會跟伊到云房里廂
頭。

蕭：阿妹，儂勿講起前村菴堂末歇
哉，講起前村菴堂，實在有格
桩事体过哉。

美：阿哥，啥格事体呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)我有一日到前村菴堂去
走走，
果然尼姑走來拉袖口，
一拉拉到云房里廂頭，
講講私情想來勾。
竄出尼姑兩個老姘頭，
一把抓牢我胸口頭，
三記耳光一脚頭，
一個象殺雞，
一個象剝牛，
問我銅錘有勿有，
曉得我連忙跪落着地求，
只好答应銅錘有呀有。
斷命格尼姑來東旁邊勿
開口，
害得我洋細拆夾九十九。
格种苦头实少有，

果然盤泥菩薩嘸清頭，
從此以後我前付進堂 的
去走。

依儂阿妹三件頭，

再要請問儂阿妹四件頭。

美：阿哥吓！

(唱)講起小妹四件頭，

鴉片窩里少去走。

蕭：歇哉，歇哉，鴉片格東西交关
好，勿吃格辰光精神嘸沒，一
吃落去精神百倍，儂啥格道理
叫我勿要去走？

美：阿哥吓！

(唱)鴉片格害人真少有，

儂勿吃鴉片是个大塊頭，

穿出來格衣裳真考究，

人人見儂少爺嘸，

儂一吃鴉片精神无。

好像一張皮包瘦骨頭，

走起路來懶惰走，

勿吃落去就要眼泪鼻涕

一淘流。

儂嚟末一个好朋友，

借勿着銅鈿只好偷，

蛮好格房子勿去登，

晒亭人家格弄堂口。

人人看見都搖頭，

少爺勿嘸嘸儂賊骨頭。

儂阿哥來享吃苦頭，

我小妹來帶房里头，

日也愁來夜也愁，

憂憂愁愁在心头，

所以劝儂阿哥鴉片窩里

少走走。

蕭：阿妹，儂勿講起鴉片末歇哉，

講起來我是吃过苦頭过哉。

美：那格会得吃苦頭格呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)断命外國人格花頭透，

要害我中國人吃苦頭，

騙銅鈿、手段有，

再問儂阿妹五件頭。

美：阿哥吓！

(唱)若問小妹五件頭，

儂烟花間里少去走。

蕭：歇哉，歇哉，烟花間里多少开

心，多少有趣，多少鬧猛，儂

为啥叫我烟花間里少去走？

美：阿哥吓！

(唱)烟花女子虽然相貌有，

一个个賣笑在街头，

儂阿哥若还去走走，

楊梅瘡就要生在儂身上

頭。

到后来开天門，爛鼻頭，

鼻頭爛得多少臭，

爛到后来性命要難留，

所以劝儂阿哥烟花間里

少去走。

蕭：阿妹，儂勿講起烟花間里歇

哉，請起來我吃过大苦头过哉。

美：阿哥，儂为啥会吃大苦头呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)烟花女子面皮厚，

一拉拉到我房里头，

坐末坐在我脚碟头，

講起閑話來伊格心肝会

撥我配老酒，

我想伊格良心实在有，

摸出銅鈿尽肚兜。

后来再要問我拿銅鈿，

已經变得空双手。

碰着老板娘是个大戇头，

翻格姘头都是有牌头，

勿是衙門呈头脑，

就是刨子手，

烏龜跟在屁股头，

儂有銅鈿是个大哥哥，

嚇末銅鈿請儂走出門外

头，

儂再要登在我阿因房里

头，

我尖刀撞痛胸口头，

儂格肚腸取帶出來喂喂

猫、喂喂狗，

曉得我整記整記走出門

口头。

果然烟花女子良心都沒

有，

从此以后烟花間里勿去走。

閒儂阿妹六件头，

美：阿哥吓！

(唱)若問小妹六件头，

拳壇里向少去走，

蕭：歇哉，歇哉，打拳头末我頂歡

喜，我想学格两記出手格，儂

为啥叫我拳壇里勿要去呢？

美：阿哥吓！

(唱)儂想拳壇里廂去走走，

学格两記好拳头，

倘若一时來失手，

儂阿哥一定要吃苦头。

小妹登在房里头，

日也愁來夜也愁，

憂憂愁愁在心头，

勿曉得儂阿哥來享吃苦

头。

劝儂阿哥拳壇里廂少去

走。

蕭：阿妹，儂勿講起拳壇倒也歇

哉，講起來我是吃过大苦头过

哉。

美：那格会得吃苦头格呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)我学得两記好拳头，

我心里想去出出手，

師父教我上打梅花邊頂

管牢头，

下打烏龍盤柱踢膝頭。

剛剛想出去出手，

碰着一個半頭牛，

還有一個大塊頭，

我打梅花來蓋頂，

伊打獅子大開口，

我打烏龍來盤柱，

伊打矮子端門球，

對牢我脚一送頭，

脚骨對得好象一只瘋狗，

狗，

一交跌出碰鼻頭，

鼻頭血碰得滔滔流。

虧得師父教我還有一記

好拳頭，

打得過末打，

打勿過末就逃走。

我連忙用黃狗跳牆頭，

勿曉得伊拿出一只鉄撻

鉤，

勾牢我格額角頭，

要逃勿能逃，要走勿能

走，

吃着格種大苦頭，

我依儂阿妹六件頭。

請問儂阿妹七件頭。

美：阿哥吓！

(唱)若問小妹七件頭，

儂阿哥勿要有了新忘記

旧。

蕭：歇哉，歇哉，我春浮是有情有

义，勿会忘記儂阿妹格。

美：阿哥吓！

(唱)窗盤女子相貌有，

儂阿哥街上去走走，

拿起一塊小石頭，

一記頂东伊胸口頭，

伊格眼睛朝儂骨溜溜，

看儂阿哥相貌有，

留儂到伊房里头，

馬上私情做到手。

撥伊爺娘來曉得，

趕緊來到房里头，

一把抓牢儂胸口頭，

拿儂送到縣里头，

說儂調戲黃花閨女罪難

留。

知縣老爺筆一勾，

一個月大枷枷在城門口。

倘若碰着天气冷悠悠，

儂身上冻得刮刮抖，

儂阿哥來享吃苦頭，

小妹登在房里头，

日也愁來夜也愁，

憂憂愁愁在心头，

劝儂阿哥要依我七件頭。

蕭：阿妹，儂勿講起末歇哉，講起

來我是吃过苦頭个。

美：那介会得吃苦頭格呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)我一日子到街上去走走，

果然看見窗簾女子相貌

有，

我拿一塊小石頭，

一記頂東伊格胸口頭。

伊格眼睛朝我骨溜溜，

溜得我格魂靈飛到天外

頭，

馬上走進伊格房里头，

兩家頭要想私情勾。

勿曉得伊格爹娘來得知，

一趕趕進房里头，

一把抓牢我胸口頭。

拿我送到縣里头，

說我調我黃花閨女罪難

留。

知縣老爺筆一勾，

一個月大枷枷在城門口，

正好碰着天氣冷悠悠，

冻得我身上刮刮抖，

人人看見都搖頭。

一個月期滿，

還要叫我請保頭，

格種苦頭實少有，

依儂阿妹七件頭，

再問儂阿妹八件頭。

美：阿哥吓！

(唱)若問小妹八件頭，

儂要除掉烟，戒掉酒。

蕭：歇哉，歇哉，吃烟吃老酒我頂

欢喜，儂为啥要我戒酒戒烟呢？

美：阿哥吓！

(唱)儂碰着几个好朋友，

走到酒店里头吃老酒，

老酒吃饱嘿清頭，

講起小妹同儂私情勾，

撥我小妹來享活出醜，

害得小妹勿好見人頭，

我劝儂阿哥还是除掉烟，

戒掉酒。

蕭：阿妹，儂勿講起倒歇哉，講起來是有过哉。

美：那介事体呢？

蕭：阿妹吓！

(唱)我有一日碰着几个好朋友，

走到酒店里头吃老酒，

老酒吃得醉醺醺，

講來講去講癡頭，

倒來倒去象頭牛，

一个跌东在蕩溝，

一个跌亨毛坑頭，

衣裳浸得实臭臭，

人人看見捏鼻頭。

从此以后我酒肉朋友勿

去軋，

一定戒烟戒老酒。

請問儂阿妹九件頭？

美：阿哥吓！